

CUORE A CILINDRO | СМЕННЫЙ СЕРДЕЧНИК С ЦИЛИНДРОВЫМ МЕХАНИЗМОМ | NÚCLEO DE CILINDRO CYLINDER HEART | ΚΑΡΔΙΑ ΓΙΑ ΚΥΛΙΝΔΡΟ | PAQUET À CYLINDRE

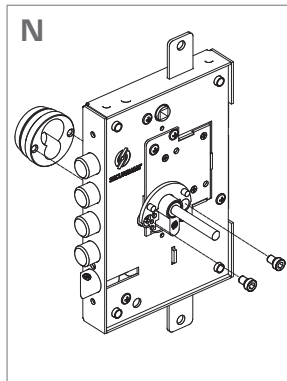
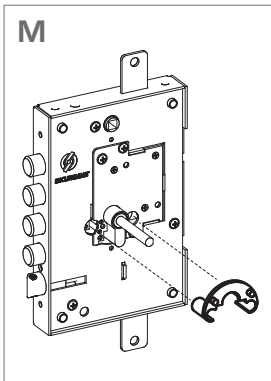
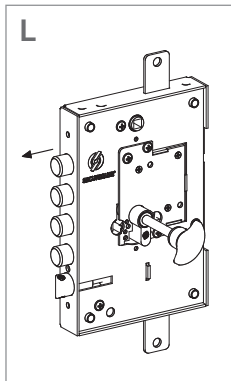
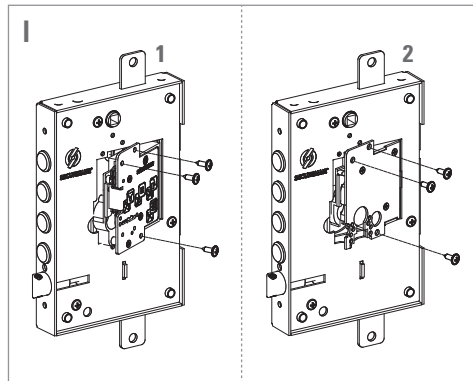
Made in Italy

- I** Estrarre il cuore a doppia mappa e inserire il cuore a cilindro
- L** Fare uscire i pistoni di almeno una mandata
- M** Infilare il guida-viti come da figura
- N** Inserire le due viti M6 a testa bassa e fissare il protector sulla serratura, quindi estrarre il guida-viti

Per maggiori informazioni consultare il video sul configuratore www.securemme.it

- I** Извлечь сувальдный сердечник и установить сердечник с цилиндровым механизмом.
 - L** Вывести ригели на один оборот
 - M** Ввести болт-скобу, как указано на изображении
 - N** Вставить два винта М6 шляпкой вниз, зафиксировать броненакладку на замок, извлечь болт-скобу
- Видеоролик по технике замены сердечника на сайте www.securemme.it

- I** Extraer el núcleo de borjas e insertar el núcleo de cilindro
 - L** Hacer salir los cerrojos con, al menos, una vuelta de llave
 - M** Embutir el la pieza de plastico como en la figura
 - N** Insertar los dos tornillos M6 de cabeza baja y fijar el protector a la cerradura, luego extraer el la pieza de plastico
- Para más información consultar el video en www.securemme.it



- I** Pull out the double ward heart and insert the cylinder heart
- L** Close bolts on 1st turn at least
- M** Insert the screws-guide as shown in picture
- N** Insert the 2 screws M6 low head and fix the protector on the lock, then pull out the screws-guide

For further information see video on website www.securemme.it - configuration page

- I** Βγάλτε την καρδιά για κλειδί χρηματοκιβωτίου και εισάγετε την καρδιά για κύλινδρο
 - L** Κάντε να βγουν οι πείροι έξω τουλάχιστον μια στροφή
 - M** Εισάγετε το ειδικό εξάρτημα όπως φαίνεται στην εικόνα
 - N** Τοποθετήστε τις 2 βίδες με το κοντό κεφάλι και βιδώστε το προστατευτικό στην κλειδαριά, εν συνεχεία αφαιρέστε τον οδηγό βιδώματος.
- Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε το βίντεο στο www.securemme.it

- I** Enlever le paquet de gorges et introduire le paquet à cylindre
 - L** Fermer les pistons sur le primer tour au moins
 - M** Introduire l'insertion noir comme en figure
 - N** Introduire les deux vis M6 avec tête basse et fixer le protecteur sur la serrure, après extraire l'insertion
- Pour plus d'informations, voir la video dans le web www.securemme.it section configurateur



CUORE SECURTINA

ATTENZIONE: installare il cilindro a serratura aperta (catenacci dentro).
In caso di estrazione forzata del cilindro a serratura chiusa (catenacci fuori), si attiva il blocco del cuore. Il blocco Securtina si attiva in caso di estrazione forzata o rottura del cilindro, impedendo ai malintenzionati l'apertura dei catenacci e quindi della serratura. La serratura rimane bloccata in modo irreversibile.

SECURTINA HEART

ATTENTION: install the cylinder with open lock (bolts inside).
The heart block comes into action in case of forced extraction of cylinder with closed lock (bolts out). The device is activated in case of forced extraction or break of the cylinder. In this way thieves cannot open the lock and relevant bolts. The lock remains stuck in irreversible way.



СМЕННЫЙ СЕРДЕЧНИК SECURTINA

ВНИМАНИЕ: Установка цилиндрового механизма должна быть произведена при открытом замке (ригели внутри).
В случае принудительного удаления и излома цилиндра при закрытом замке, активируется блокирующая система Securtina. Предотвращает от силового несанкционированного взлома замка. Замок остается заблокированным в не реверсивном положении и предотвращает доступ вора в дом.

ΚΑΡΔΙΑ SECURTINA

ΠΡΟΣΟΧΗ: τοποθετήστε τον κύλινδρο σε κλειδαριά ξεκλειδωτή (οι πείροι να είναι μέσα στην πόρτα). Σε περίπτωση βίαιης αφαίρεσης του κυλίνδρου από κλειδαριά που είναι κλειδωμένη (οι πείροι να είναι έξω), ενεργοποιείται ο μηχανισμός μπλοκαρίσματος της καρδιάς. Ο καταπέλτης ενεργοποιείται μόνο σε περίπτωση σπασίματος ή βίαιης εξαγωγής του κυλίνδρου, αποτρέποντας έτσι το ξεκλείδωμα της κλειδαριάς. Η κλειδαριά παραμένει μπλοκαρισμένη, με μη αναστρέψιμο τρόπο.

NÚCLEO SECURTINA

ATENCIÓN: Instalar el cilindro con la cerradura abierta (cerrojos dentro).
En caso de extracción forzada del cilindro con la cerradura cerrada (cerrojos fuera), se produce el bloqueo del núcleo. El bloqueo Securtina se activa en caso de extracción forzada o rotura del cilindro, impidiendo la apertura malintencionada de los cerrojos y, por lo tanto, de la cerradura. La cerradura queda bloqueada de manera irreversible.

PAQUET À CYLINDRE SECURTINA

ATTENTION: installer le cylindre à serrure ouverte (pistons dans la serrure).
Le système de bloque entre en action en cas de extraction forcée du cylindre à serrure fermée (pistons dehors). Le bloque Securtina est activé en cas de extraction forcée ou rupture du cylindre, les malveillants ne peuvent pas ouvrir les pistons donc la serrure. La serrure est bloquée irréversiblement.

GARANZIA

I prodotti fabbricati da Securemme Srl sono garantiti per due anni a decorrere dalla data di fatturazione contro i vizi di progettazione, di materiale o di costruzione riconducibili a Securemme Srl a condizione del normale uso ed installazione. La garanzia è prevista unicamente sul materiale fornito, escludendo qualsiasi riconoscimento per oneri di manodopera o quant'altro necessario allo smontaggio e rimontaggio del prodotto ritenuto difettoso. La garanzia decade qualora il prodotto risulti essere stato soggetto a modifiche, riparazioni da parte di persone non autorizzate. In nessun caso Securemme Srl può essere ritenuta responsabile per qualsiasi danno conseguente alla non idoneità del prodotto in relazione al tipo di impiego a cui viene destinato.

GARANTEE

Products manufactured by Securemme Srl are guaranteed for two years from invoice date against design, material or manufacture defects, which can be reported to Securemme Srl and under the condition of their normal use and installation. The guarantee is valid only for material which has been supplied, excluding any recognition of charges for labour or anything else necessary for disassembly and re-assembly of a product held to be defective. The guarantee decays in case the product results modified or repaired by unauthorised people Securemme Srl will not be subject to any responsibility for any damage resulting from the non conformity of the product and relating to its use.

ГАРАНТИЯ

Продукция изготовленная фабрикой Securemme Srl имеет гарантию два года с даты покупки. Гарантия распространяется, при условии правильного использования товара, на производственный или конструктивный дефект. Настоящая гарантия не действительна в случае, когда повреждение или неисправность вызваны неправильным использованием, износом или когда товар подвергся модификации и ремонту неуполномоченным лицом. Securemme Srl не несет ответственности за ущерб, связанный с непригодностью товара по типу использования, для которого он предназначен.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα που κατασκευάζονται από την εταιρία Securemme Srl έχουν εγγύηση για 2 χρόνια από την ημερομηνία του τιμολογίου έναντι ελαττωματικού σχεδιασμού, υλικών ή κατασκευής που σχετίζονται με την εταιρία Securemme Srl Ltd, υπό την προϋπόθεση της κανονικής χρήσης και εγκατάστασης. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη που παρέχει Δεν καλύπτει τυχόν χρεώσεις εργασίας ή οτιδήποτε άλλο χρειαστεί για την αποσυμφορμόληση και επανασυναρμολόγηση του προϊόντος που θεωρείται ελαττωματικό. Η εγγύηση είναι άκυρη αν το προϊόν υποβληθεί σε μετατροπές, επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Σε καμία περίπτωση η εταιρία Securemme Srl δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από χρήση του προϊόντος διαφορετική από αυτή που προορίζεται.

GARANTIA

Los productos fabricados por Securemme SRL estan cubiertos por garantía de 2 años, desde la fecha de facturación, para fallos de fabricación, de material de producción o problemas imputables a Securemme srl tras su normal uso e instalación. La garantía está prevista únicamente para el material entregado, excluyéndola para la mano de obra o trabajos necesarios al montaje y desmontaje del producto considerado defectuoso. La garantía decae en el momento en que el producto esté sujeto a modificaciones o reparaciones por parte de terceros. En ningún caso Securemme SRL puede ser indicada como responsable para daños derivados de la no idoneidad del producto al tipo de uso al cual se haya destinado.

GARANTIE

Les produits fabriqués de Securemme Srl sont garantis pour deux ans à partir de la date de facturation contre les défauts de projet, de matériel ou de construction qui se peuvent attribuer à Securemme Srl à condition de normal usage et installation. La garantie est valide uniquement pour le matériel fourni, aucun remboursement ne sera reconnu pour le service de travail ou pour tout ce qui sera nécessaire au démontage et montage du produit considéré défectueux. La garantie est nulle si le produit a été modifié, réparé par des personnes non autorisées. En aucun cas Securemme Srl sera responsable pour dommages résultants de la inaptitude du produit en relation au type d'utilisation auquel il est destiné.